

TDE 25 / TDE 65 / TDE 95

DE

ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG
ELEKTROHEIZER



Inhaltsverzeichnis

Hinweise zur Betriebsanleitung 2

Sicherheit..... 3

Informationen über das Gerät..... 5

Transport und Lagerung..... 7

Montage und Installation 7

Bedienung..... 8

Nachbestellbares Zubehör 8

Fehler und Störungen..... 9

Wartung 10

Technischer Anhang..... 12

Entsorgung..... 17

Konformitätserklärung 17

Hinweise zur Betriebsanleitung

Symbole

 **Warnung vor elektrischer Spannung**
 Dieses Symbol weist darauf hin, dass Gefahren aufgrund von elektrischer Spannung für Leben und Gesundheit von Personen bestehen.

 **Warnung vor heißer Oberfläche**
 Dieses Symbol weist darauf hin, dass Gefahren aufgrund von heißer Oberfläche für Leben und Gesundheit von Personen bestehen.

 **Warnung**
 Das Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

 **Vorsicht**
 Das Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

Hinweis
 Das Signalwort weist auf wichtige Informationen (z. B. auf Sachschäden) hin, aber nicht auf Gefährdungen.



Info
 Hinweise mit diesem Symbol helfen Ihnen, Ihre Tätigkeiten schnell und sicher auszuführen.



Anleitung beachten
 Hinweise mit diesem Symbol weisen Sie darauf hin, dass die Betriebsanleitung zu beachten ist.

Die aktuelle Fassung der Betriebsanleitung und die EU-Konformitätserklärung können Sie unter folgendem Link herunterladen:



TDE 25

<https://hub.trotec.com/?id=44670>



TDE 65

<https://hub.trotec.com/?id=44671>



TDE 95

<https://hub.trotec.com/?id=44672>



Sicherheit

Lesen Sie diese Anleitung vor Inbetriebnahme/Verwendung des Gerätes sorgfältig durch und bewahren Sie die Anleitung immer in unmittelbarer Nähe des Aufstellortes bzw. am Gerät auf!



Warnung

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.

Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.



Warnung

Kinder jünger als 3 Jahre sind von dem Gerät fernzuhalten, es sei denn, sie werden ständig überwacht.

Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen das Gerät nur ein- und ausschalten, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen, vorausgesetzt, dass das Gerät in seiner normalen Gebrauchslage platziert oder installiert ist.

Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen nicht den Stecker in die Steckdose stecken, das Gerät nicht regulieren, das Gerät nicht reinigen und/oder nicht die Wartung durch den Benutzer durchführen.



Warnung

Verwenden Sie das Gerät nicht in kleinen Räumen, wenn sich darin Personen befinden, die den Raum nicht selbstständig verlassen können und sich nicht unter ständiger Aufsicht befinden.

- Betreiben Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Räumen oder Bereichen und stellen Sie es nicht dort auf.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in aggressiver Atmosphäre.
- Stellen Sie das Gerät aufrecht und standsicher auf tragfähigem Untergrund auf.

- Lassen Sie das Gerät nach einer Feuchtreinigung trocknen. Betreiben Sie es nicht im nassen Zustand.
- Betreiben oder bedienen Sie das Gerät nicht mit feuchten oder nassen Händen.
- Setzen Sie das Gerät keinem direkten Wasserstrahl aus.
- Stecken Sie niemals Gegenstände oder Gliedmaßen in das Gerät.
- Decken Sie das Gerät während des Betriebes nicht ab und transportieren Sie es nicht.
- Entfernen Sie keine Sicherheitszeichen, Aufkleber oder Etiketten vom Gerät. Halten Sie alle Sicherheitszeichen, Aufkleber und Etiketten in einem lesbaren Zustand.
- Setzen Sie sich nicht auf das Gerät.
- Das Gerät ist kein Spielzeug. Halten Sie Kinder und Tiere fern. Verwenden Sie das Gerät nur unter Aufsicht.
- Überprüfen Sie vor jeder Nutzung das Gerät, dessen Zubehör und Anschlussteile auf mögliche Beschädigungen. Verwenden Sie keine defekten Geräte oder Geräteteile.
- Stellen Sie sicher, dass alle sich außerhalb des Gerätes befindlichen Elektrokabel vor Beschädigungen (z. B. durch Tiere) geschützt sind. Verwenden Sie das Gerät niemals bei Schäden an Elektrokabeln oder am Netzanschluss!
- Der Stromanschluss muss den Angaben im Kapitel Technische Daten entsprechen.
- Stecken Sie den Netzstecker in eine ordnungsgemäß abgesicherte Netzsteckdose.
- Wählen Sie Verlängerungen des Netzkabels unter Berücksichtigung der Geräteanschlussleistung, der Kabellänge und des Verwendungszwecks aus. Rollen Sie Verlängerungskabel vollständig aus. Vermeiden Sie elektrische Überlast.
- Ziehen Sie vor Wartungs-, Pflege- oder Reparaturarbeiten an dem Gerät das Netzkabel aus der Netzsteckdose, indem Sie es am Netzstecker anfassen.
- Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie das Netzkabel aus der Netzsteckdose, wenn Sie das Gerät nicht verwenden.
- Nutzen Sie das Gerät niemals, wenn Sie Schäden an Netzstecker oder Netzkabel feststellen. Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden. Defekte Netzkabel stellen eine ernsthafte Gefahr für die Gesundheit dar!
- Beachten Sie bei der Aufstellung die Mindestabstände zu Wänden und Gegenständen sowie die Lager- und Betriebsbedingungen gemäß Kapitel Technische Daten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Vorhängen, Betten oder Sofas.

- Stellen Sie sicher, dass Luftenlass und Luftauslass frei sind.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf brennbarem Untergrund auf.
- Verwenden Sie ausschließlich Originalersatzteile, da sonst kein funktions- und sicherheitsgerechter Betrieb gewährleistet ist.
- Lassen Sie das Gerät vor dem Transport und/oder Wartungsarbeiten abkühlen.
- Benutzen Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschwannen, Schwimmbecken oder anderen Gefäßen, die Wasser enthalten. Es besteht Stromschlaggefahr!

Bestimmungsgemäße Verwendung

Verwenden Sie das Gerät ausschließlich zur Beheizung von geschlossenen Räumen, unter Einhaltung der technischen Daten.

Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehören die Beheizung von:

- Baucontainern
- Gewächshäusern
- Bootsschuppen
- Garagen
- Marktständen
- Werkstätten
- Gastronomien
- Lager- und Arbeitshallen
- Werften

Bestimmungswidrige Verwendung

- Legen Sie keine Gegenstände, wie z. B. Kleidungsstücke, auf das Gerät.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Benzin, Lösungsmitteln, Lacken oder anderen leicht entflammaren Dämpfen oder in Räumen, in denen diese aufbewahrt werden.
- Das Gerät darf nicht in der Nähe von Swimmingpools genutzt werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Beheizen von Fahrzeugen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Waschbecken, Badewannen oder anderen Behältern, die Wasser enthalten.
Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser ein.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf nassem bzw. überschwemmtem Untergrund auf.
- Das Gerät darf nicht Feuchtigkeit oder Witterungseinflüssen (Regen, Sonne) ausgesetzt werden.

- Ein anderer Betrieb oder eine andere Bedienung als in dieser Anleitung aufgeführt ist unzulässig. Bei Nichtbeachtung erlischt jegliche Haftung und der Anspruch auf Gewährleistung.
- Eigenmächtige bauliche Veränderungen wie An- oder Umbauten am Gerät sind verboten.

Personalqualifikation

Personen, die dieses Gerät verwenden, müssen:

- sich der Gefahren bewusst sein, die beim Arbeiten mit Elektrogeräten in feuchter Umgebung entstehen.
- die Betriebsanleitung, insbesondere das Kapitel Sicherheit, gelesen und verstanden haben.

Wartungstätigkeiten, die das Öffnen des Gehäuses erfordern, dürfen nur von Elektrofachbetrieben oder von Trotec durchgeführt werden.

Symbole auf dem Gerät

Symbole	Bedeutung
	Das Symbol am Gerät weist darauf hin, dass es nicht zulässig ist, Gegenstände (z. B. Handtücher, Kleidung etc.) über dem Gerät oder direkt davor aufzuhängen. Das Heizgerät darf nicht abgedeckt werden, um Überhitzung und Brandgefahr zu vermeiden!

Restgefahren

-  **Warnung vor elektrischer Spannung**
Arbeiten an elektrischen Bauteilen dürfen nur von einem autorisierten Fachbetrieb durchgeführt werden!
-  **Warnung vor elektrischer Spannung**
Entfernen Sie vor allen Arbeiten am Gerät den Netzstecker aus der Netzsteckdose!
Ziehen Sie das Netzkabel aus der Netzsteckdose, indem Sie es am Netzstecker anfassen.
-  **Warnung vor heißer Oberfläche**
Teile dieses Gerätes können sehr heiß werden und zu Verbrennungen führen. Besonders Acht geben sollte man, wenn Kinder oder andere schutzbedürftige Personen anwesend sind!
-  **Warnung**
Es besteht Verbrennungsgefahr und Gefahr durch Stromschlag bei unsachgemäßer Handhabung. Verwenden Sie das Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß!
-  **Warnung**
Von diesem Gerät können Gefahren ausgehen, wenn es von nicht eingewiesenen Personen unsachgemäß oder nicht bestimmungsgemäß eingesetzt wird! Beachten Sie die Personalqualifikationen!

**Warnung**

Das Gerät ist kein Spielzeug und gehört nicht in Kinderhände.

**Warnung**

Erstickungsgefahr!

Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Es könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.

**Warnung**

Es besteht Brandgefahr bei unsachgemäßer Aufstellung.

Stellen Sie das Gerät nicht auf brennbarem Untergrund auf.

Stellen Sie das Gerät nicht auf hochflorigen Teppichböden auf.

**Warnung**

Das Gerät darf nicht abgedeckt werden, um Überhitzung und Brandgefahr zu vermeiden!

Verhalten im Notfall

1. Schalten Sie das Gerät aus.
2. Trennen Sie im Notfall das Gerät von der Netzeinspeisung: Ziehen Sie das Anschlusskabel aus der Netzsteckdose, indem Sie es am Netzstecker anfassen.
3. Schließen Sie ein defektes Gerät nicht wieder an den Netzanschluss an.

Überhitzungsschutz

Das Gerät verfügt über einen Sicherheitsthermostat, der bei Überhitzung (Überschreiten der Betriebstemperatur) des Gerätes aktiviert wird.

Suchen Sie nach der Ursache der Überhitzung.

Sollte der Sicherheitsthermostat bei Überhitzung nicht schalten, löst die Überhitzungssicherung aus. Das Gerät schaltet sich dann komplett aus. Wenden Sie sich in diesem Fall an den Kundendienst, um die Überhitzungssicherung austauschen zu lassen.

Informationen über das Gerät**Gerätebeschreibung**

Das Gerät dient zur Erzeugung und Verteilung von warmer Luft, zur Beschleunigung von Trocknungsprozessen und zur Enteisung von gefrorenen Materialien. Es ist sowohl in geschlossenen Räumen als auch im trockenen Außenbereich verwendbar.

Durch eine Heizspirale wird Wärme erzeugt. Die Luft wird in der Umgebung der Heizspirale erwärmt und die erwärmte Luft wird durch den Ventilator in dem Raum verteilt.

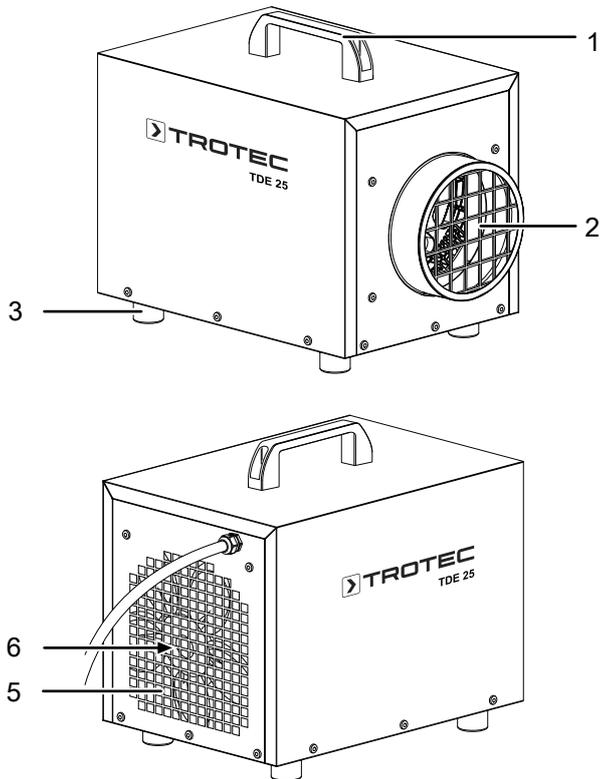
Das Gerät TDE 25 verfügt über eine Heizstufe, die sich direkt nach dem Anschließen des Netzsteckers aktiviert. Die Geräte TDE 65 und TDE 95 verfügen hingegen über eine Ventilatorstufe und drei Heizstufen, die sich über einen Vorwahlschalter einstellen lassen.

Außerdem verfügen die Geräte über einen Überhitzungsschutz.

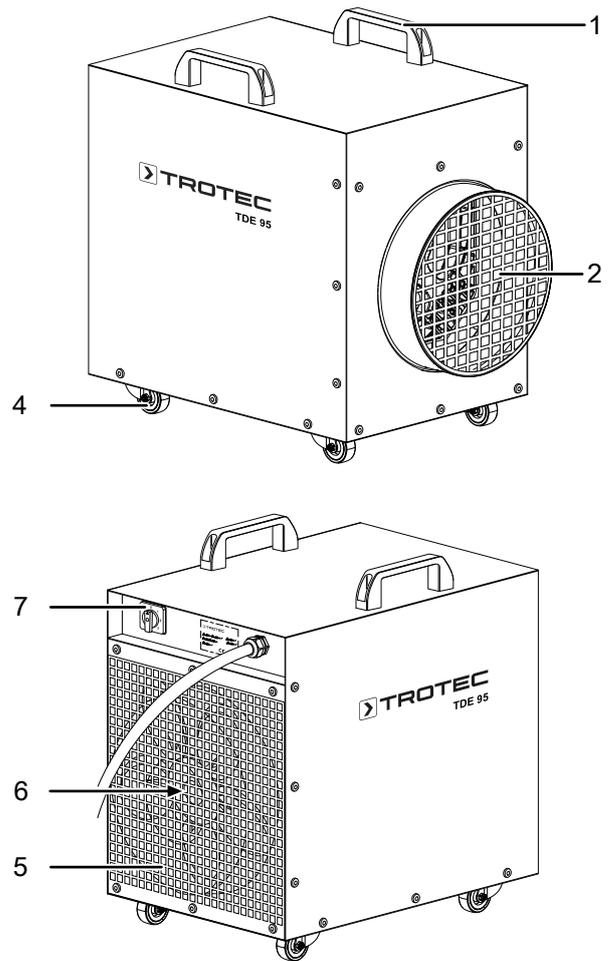
Das Gerät ist für große Belastungen ausgelegt und eignet sich somit für den Einsatz auf Baustellen (Beheizung und Bautrocknung), in Gewächshäusern oder in anderen gewerblichen Bereichen, z. B. zum Trocknen von Tonwaren. Außerdem ist das Gerät für den Dauerbetrieb ausgelegt.

Gerätedarstellung

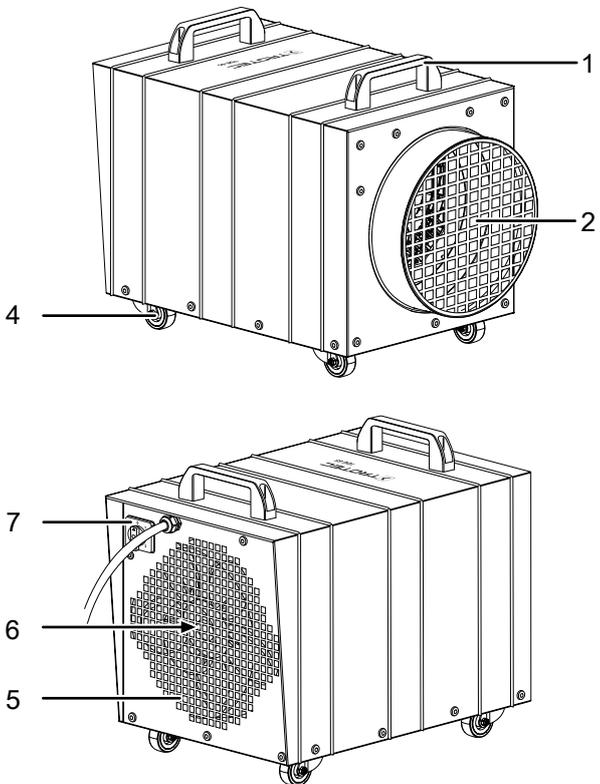
TDE 25



TDE 95



TDE 65



Nr.	Bezeichnung
1	Transportgriff
2	Luftauslass
3	Standfuß
4	Transporträder
5	Lufteinlass
6	Ventilator
7	Vorwahlschalter <i>Ventilation und Heizstufen</i>

Transport und Lagerung

Hinweis

Wenn Sie das Gerät unsachgemäß lagern oder transportieren, kann das Gerät beschädigt werden. Beachten Sie die Informationen zum Transport und zur Lagerung des Gerätes.

Transport

Das Gerät ist zum leichteren Transport mit einem Handgriff versehen.

Beachten Sie folgende Hinweise **vor** jedem Transport:

- Schalten Sie das Gerät aus.
- Ziehen Sie das Netzkabel aus der Netzsteckdose, indem Sie es am Netzstecker anfassen.
- Benutzen Sie das Netzkabel nicht als Zugschnur.
- Lassen Sie das Gerät ausreichend abkühlen.

Lagerung

Beachten Sie folgende Hinweise **vor** jeder Lagerung:

- Ziehen Sie das Netzkabel aus der Netzsteckdose, indem Sie es am Netzstecker anfassen.
- Lassen Sie das Gerät ausreichend abkühlen.

Halten Sie bei Nichtbenutzung des Gerätes die folgenden Lagerbedingungen ein:

- trocken und vor Frost und Hitze geschützt
- in aufrechter Position an einem vor Staub und direkter Sonneneinstrahlung geschützten Platz
- ggf. mit einer Hülle vor eindringendem Staub geschützt
- keine weiteren Geräte oder Gegenstände auf das Gerät stellen, um Beschädigungen am Gerät zu vermeiden

Montage und Installation

Lieferumfang

- 1 x Gerät
- 1 x Anleitung

Gerät auspacken

1. Öffnen Sie den Karton und entnehmen Sie das Gerät.
2. Entfernen Sie die Verpackung vollständig vom Gerät.
3. Wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht beschädigt ist, und beschädigen Sie es beim Abwickeln nicht.

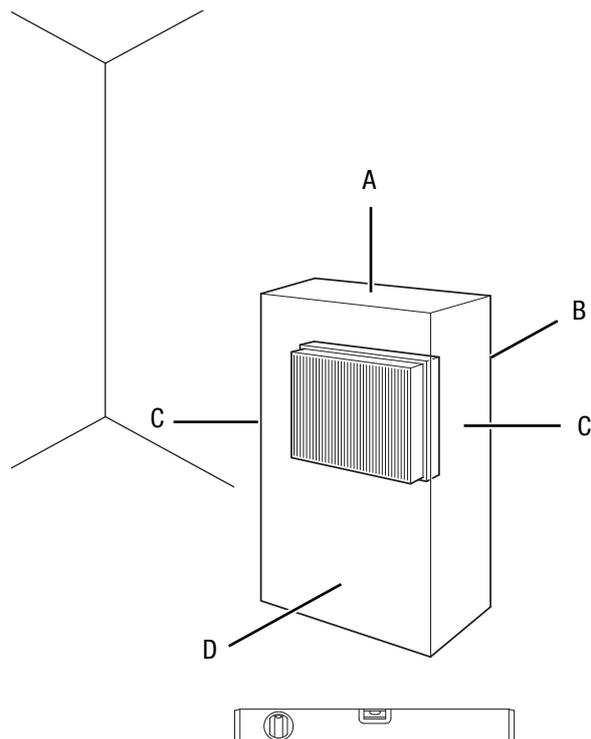
Inbetriebnahme



Info

Bei erster Inbetriebnahme oder nach langer Nichtbenutzung kann es zur Geruchsbildung kommen.

Beachten Sie bei der Aufstellung des Gerätes die Mindestabstände zu Wänden und Gegenständen gemäß Kapitel Technische Daten.



- Vor der Wiederinbetriebnahme des Gerätes überprüfen Sie den Zustand des Netzkabels. Bei Zweifeln an dessen einwandfreiem Zustand rufen Sie den Kundendienst an.
- Das Gerät darf nur in Umgebungen mit nicht zu großer Staubentwicklung betrieben werden.
- Stellen Sie das Gerät aufrecht und standsicher auf.

- Vermeiden Sie Stolperstellen beim Verlegen des Netzkabels bzw. weiterer Elektrokabel, insbesondere bei Aufstellung des Gerätes in der Raummitte. Verwenden Sie Kabelbrücken.
- Stellen Sie sicher, dass Kabelverlängerungen vollständig aus- bzw. abgerollt sind.
- Achten Sie darauf, dass Vorhänge oder andere Gegenstände die Luftströmung nicht behindern.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht mit Feuchtigkeit bzw. Wasser in Berührung kommen kann.

Netzkabel anschließen

Hinweis

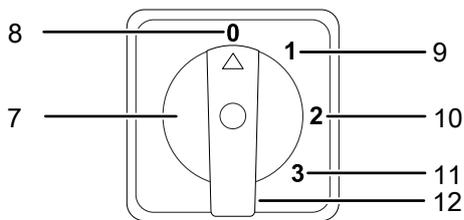
Beachten Sie, dass sich das Gerät TDE 25 nach dem Anschließen des Netzkabels sofort einschaltet. Die Geräte TDE 65 und TDE 95 schalten sich nur sofort ein, wenn der Vorwahlschalter *Ventilation und Heizstufen (7)* nicht in Position **0** steht.

- Stecken Sie den Netzstecker in eine ordnungsgemäß abgesicherte Netzsteckdose.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel hinter dem Gerät entlang geführt wird. Führen Sie das Netzkabel niemals vor dem Gerät entlang!

Bedienung

- Vermeiden Sie offene Türen und Fenster.

Bedienfeld - TDE 65 / TDE 95



Nr.	Bezeichnung	Bedeutung
7	Vorwahlschalter <i>Ventilation und Heizstufen</i>	Gerät ein-/ausschalten Einstellen der Heizstufe
8	Position 0	Gerät ist ausgeschaltet
9	Position 1	Ventilation (keine Temperaturerhöhung)
10	Position 2	Heizstufe 50 %
11	Position 3	Heizstufe 75 %
12	Position 4	Heizstufe 100 %

Gerät einschalten

Nachdem Sie das Gerät, wie im Kapitel Inbetriebnahme beschrieben, betriebsbereit aufgestellt haben, können Sie es einschalten.

Außerbetriebnahme



Warnung vor elektrischer Spannung

Berühren Sie den Netzstecker nicht mit feuchten oder nassen Händen.

TDE 25

1. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
2. Reinigen Sie das Gerät gemäß dem Kapitel *Wartung*.
3. Lagern Sie das Gerät gemäß dem Kapitel *Lagerung*.

TDE 65 / TDE 95

1. Schalten Sie den Vorwahlschalter *Ventilation und Heizstufen (7)* in die Position **1 (9)**, bei der nur die *Ventilation* angeschaltet ist.
2. Lassen Sie den Ventilator laufen, bis sich das Gerät abgekühlt hat. Der Ventilatormotor stoppt automatisch.
⇒ **Ziehen Sie niemals bei laufendem Ventilator den Netzstecker aus der Netzsteckdose, da das Gerät überhitzen könnte.**
3. Schalten Sie den Vorwahlschalter *Ventilation und Heizstufen (7)* in die Position **0 (8)**, um das Gerät auszuschalten.
4. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
5. Reinigen Sie das Gerät gemäß dem Kapitel *Wartung*.
6. Lagern Sie das Gerät gemäß dem Kapitel *Lagerung*.

Nachbestellbares Zubehör



Warnung

Benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Betriebsanleitung angegeben sind. Der Gebrauch anderer als in der Betriebsanleitung empfohlener Einsatzwerkzeuge oder anderen Zubehörs kann eine Verletzungsgefahr bedeuten.

Bezeichnung	Artikelnummer
Raumthermostat TDE 65/95	6.100.007.011

Fehler und Störungen

Das Gerät wurde während der Produktion mehrfach auf einwandfreie Funktion geprüft. Sollten dennoch Funktionsstörungen auftreten, so überprüfen Sie das Gerät nach folgender Auflistung.

Das Gerät läuft nicht an:

- Überprüfen Sie den Netzanschluss.
- Überprüfen Sie Netzkabel und Netzstecker auf Beschädigungen.
- Überprüfen Sie die bauseitige Netzabsicherung.
- Der Motor ist ggf. defekt. Lassen Sie einen defekten Motor von einem Elektrofachbetrieb austauschen.
- Warten Sie 10 Minuten, bevor Sie das Gerät neu starten. Sollte das Gerät nicht anlaufen, lassen Sie eine elektrische Überprüfung von einem Fachbetrieb oder von Trotec durchführen.

Das Gerät ist eingeschaltet, das Gebläse läuft, aber es heizt nicht:

- Überprüfen Sie, ob eine Heizstufe eingestellt ist.
- Überprüfen Sie, ob der Überhitzungsschutz ausgelöst hat (s. Kapitel Sicherheit).
- Der Heizwiderstand ist ggf. durchgebrannt. Lassen Sie einen defekten Heizwiderstand von einem Elektrofachbetrieb austauschen.
- Die Heizspirale ist ggf. defekt. Lassen Sie eine defekte Heizspirale von einem Elektrofachbetrieb austauschen.

Das Gebläse läuft nicht:

- Überprüfen Sie, ob das Gerät eingeschaltet ist.
- Überprüfen Sie den Netzanschluss.
- Überprüfen Sie Netzkabel und Netzstecker auf Beschädigungen.
- Der Ventilatormotor ist ggf. defekt. Lassen Sie einen defekten Ventilatormotor von einem Elektrofachbetrieb austauschen.

Der Luftstrom ist reduziert:

- Überprüfen Sie den Lufteinlass und -auslass. Lufteinlass und -auslass müssen frei sein. Entfernen Sie ggf. Verschmutzungen. Beachten Sie die Mindestabstände zu Wänden und Gegenständen gemäß den technischen Daten.

Das Gerät ist laut bzw. vibriert:

- Überprüfen Sie, ob das Gerät aufrecht und standsicher aufgestellt ist.
- Überprüfen Sie den Ventilator auf Verschmutzungen oder Beschädigungen.
- Lassen Sie den Motor von einem autorisierten Fachbetrieb oder von Trotec überprüfen, ggf. liegt ein Lagerschaden am Motor vor.
- Überprüfen Sie die Ventilatorblätter auf Verschmutzungen und reinigen Sie diese ggf. (s. Kapitel Wartung).
- Lassen Sie beschädigte Ventilatorblätter von einem Fachbetrieb oder von Trotec austauschen.

Ihr Gerät funktioniert nach den Überprüfungen nicht einwandfrei?

Kontaktieren Sie den Kundendienst. Bringen Sie das Gerät ggf. zur Reparatur zu einem autorisierten Elektrofachbetrieb oder zu Trotec.

Wartung

Wartungsintervalle

Wartungs- und Pflegeintervall	vor jeder Inbetriebnahme	bei Bedarf	mindestens alle 2 Wochen	mindestens alle 4 Wochen	mindestens alle 6 Monate	mindestens jährlich
Ansaug- und Ausblasöffnungen auf Verschmutzungen und Fremdkörper prüfen, ggf. reinigen	X					
Ansauggitter auf Verschmutzungen und Fremdkörper prüfen, ggf. reinigen	X		X			
Außenreinigung		X				X
Sichtprüfung des Geräteinneren auf Verschmutzungen		X		X		
Auf Beschädigungen prüfen	X					
Befestigungsschrauben prüfen		X				X
Probelauf						X

Wartungs- und Pflegeprotokoll

Gerätetyp:

Gerätenummer:

Wartungs- und Pflegeintervall	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Ansaug- und Ausblasöffnungen auf Verschmutzungen und Fremdkörper prüfen, ggf. reinigen																
Ansauggitter auf Verschmutzungen und Fremdkörper prüfen, ggf. reinigen																
Außenreinigung																
Sichtprüfung des Geräteinneren auf Verschmutzungen																
Auf Beschädigungen prüfen																
Befestigungsschrauben prüfen																
Probelauf																
Bemerkungen																

1. Datum:	2. Datum:	3. Datum:	4. Datum:
Unterschrift:	Unterschrift:	Unterschrift:	Unterschrift:
5. Datum:	6. Datum:	7. Datum:	8. Datum:
Unterschrift:	Unterschrift:	Unterschrift:	Unterschrift:
9. Datum:	10. Datum:	11. Datum:	12. Datum:
Unterschrift:	Unterschrift:	Unterschrift:	Unterschrift:
13. Datum:	14. Datum:	15. Datum:	16. Datum:
Unterschrift:	Unterschrift:	Unterschrift:	Unterschrift:

Tätigkeiten vor Wartungsbeginn



Warnung vor elektrischer Spannung

Berühren Sie den Netzstecker nicht mit feuchten oder nassen Händen.

- Schalten Sie das Gerät aus.
- Ziehen Sie das Netzkabel aus der Netzsteckdose, indem Sie es am Netzstecker anfassen.
- Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.



Warnung vor elektrischer Spannung

Tätigkeiten, die das Öffnen des Gehäuses erfordern, dürfen nur von autorisierten Fachbetrieben oder von Trotec durchgeführt werden.

Gehäuse reinigen



Warnung vor elektrischer Spannung

Tauchen Sie das Gerät niemals unter Wasser!

Reinigen Sie das Gehäuse mit einem angefeuchteten, weichen, fusselfreien Tuch. Achten Sie darauf, dass keine Feuchtigkeit in das Gehäuse eindringt. Achten Sie darauf, dass keine Feuchtigkeit mit elektrischen Bauteilen in Kontakt kommen kann. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, wie z. B. Reinigungssprays, Lösungsmittel, alkoholhaltige Reiniger oder Scheuermittel zum Befeuchten des Tuches.

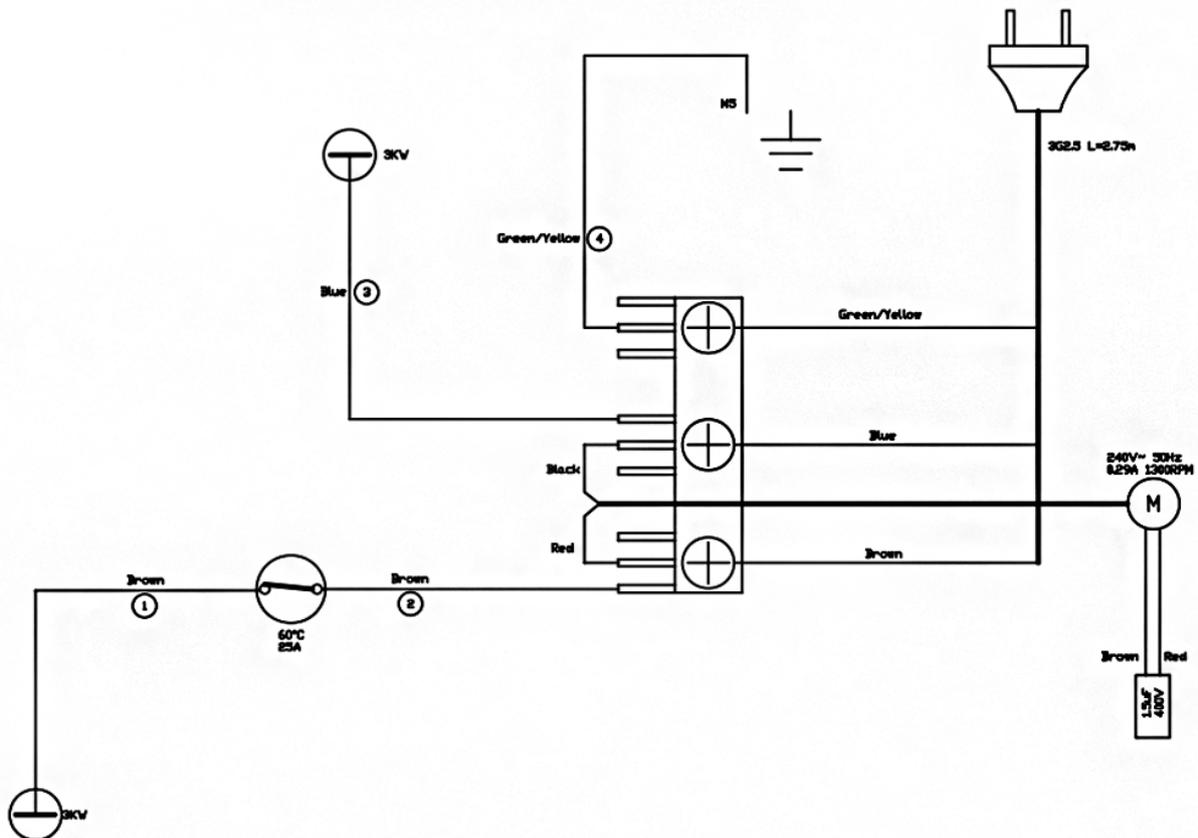
Wischen Sie das Gehäuse nach der Reinigung trocken.

Technischer Anhang

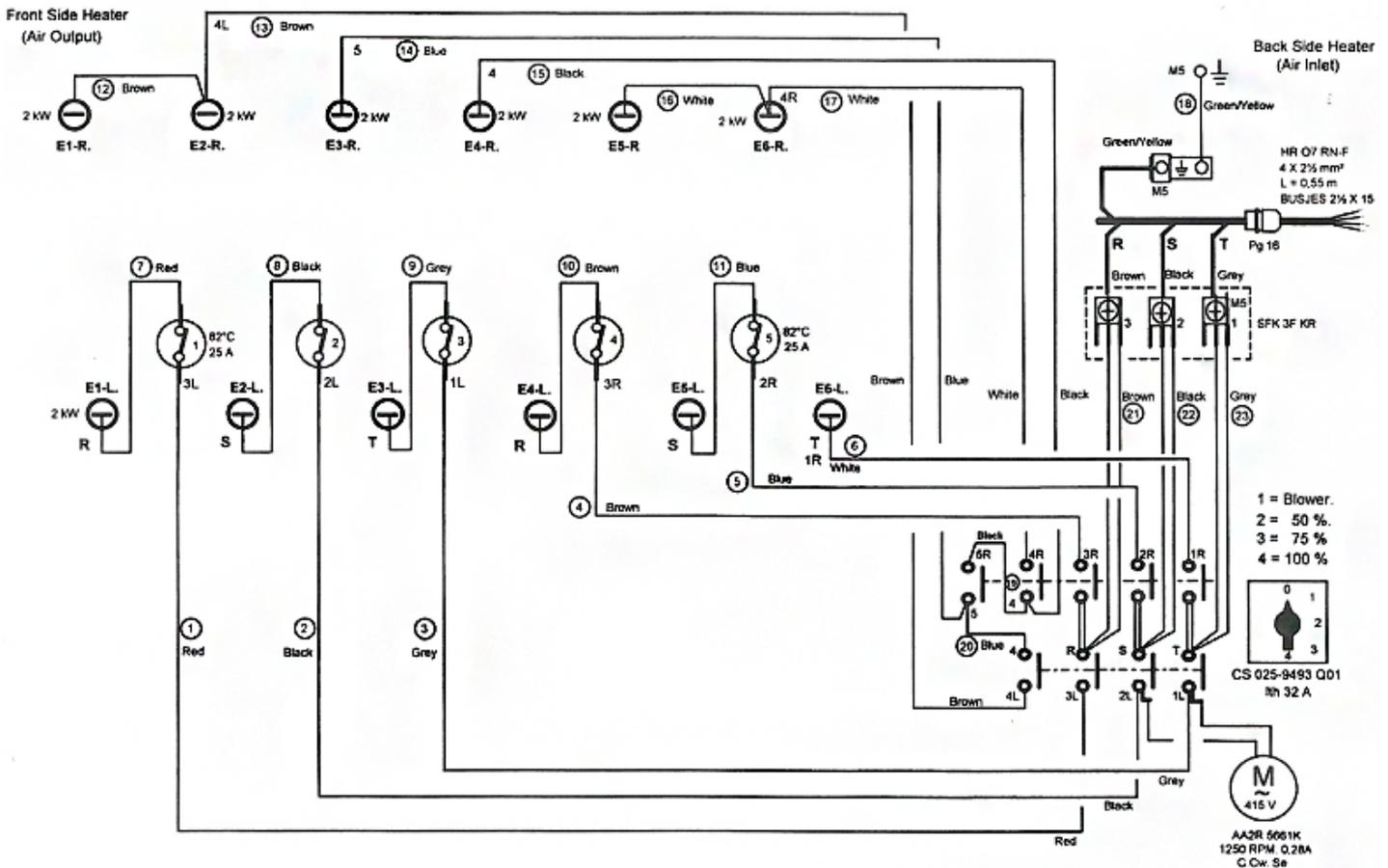
Technische Daten

Parameter	Wert		
Modell	TDE 25	TDE 65	TDE 95
Heizleistung	3 kW (2586 kcal/h)	6/9/12 kW (5160/7740/10300 kcal/h)	9/13,5/18 kW (7740/16110/15400 kcal/h)
Luftmenge	250 m ³ /h	600 m ³ /h	1520 m ³ /h
Temperaturerhöhung ΔT	36 °C	60 °C	35 °C
Netzanschluss	230 V/50 Hz	400 V/50 Hz	400 V/50 Hz
Nennstromaufnahme	13,4 A	18 A	27,2 A
Empfohlene Absicherung	16 A	32 A	32 A
Leistungsaufnahme	3 kW	12 kW	18 kW
Schalldruckpegel (1 m Abstand)	55 dB(A)	63 dB(A)	67 dB(A)
Abmessungen (Länge x Breite x Höhe)	315 x 260 x 355 mm	605 x 365 x 465 mm	480 x 405 x 585 mm
Mindestabstände zu Wänden und Gegenständen	oben (A): 50 cm hinten (B): 50 cm seitlich (C): 50 cm vorne (D): 50 cm	50 cm 50 cm 50 cm 50 cm	50 cm 50 cm 50 cm 50 cm
Gewicht	11 kg	25 kg	30 kg

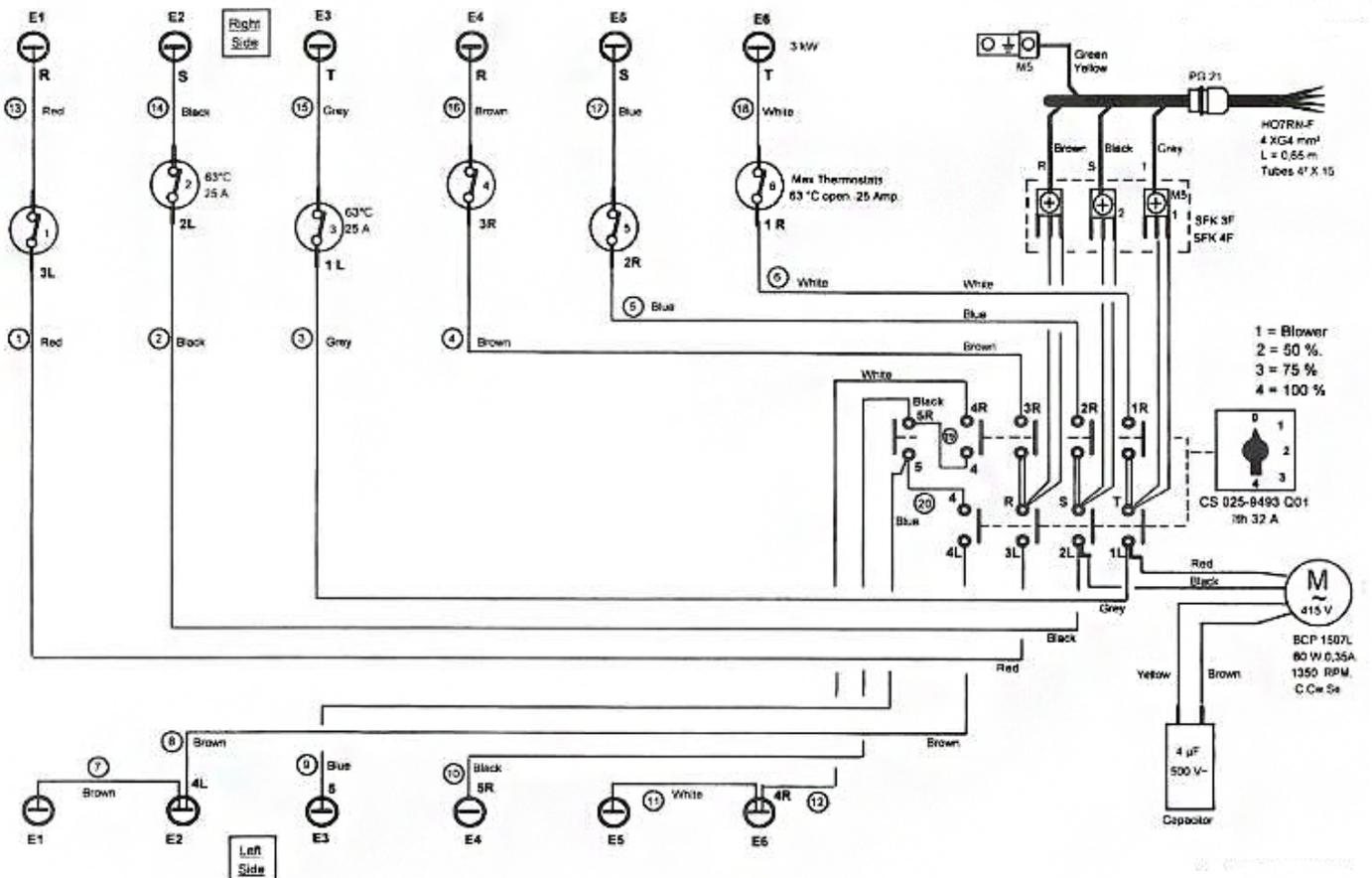
Schaltplan TDE 25



Schaltplan TDE 65



Schaltplan TDE 95



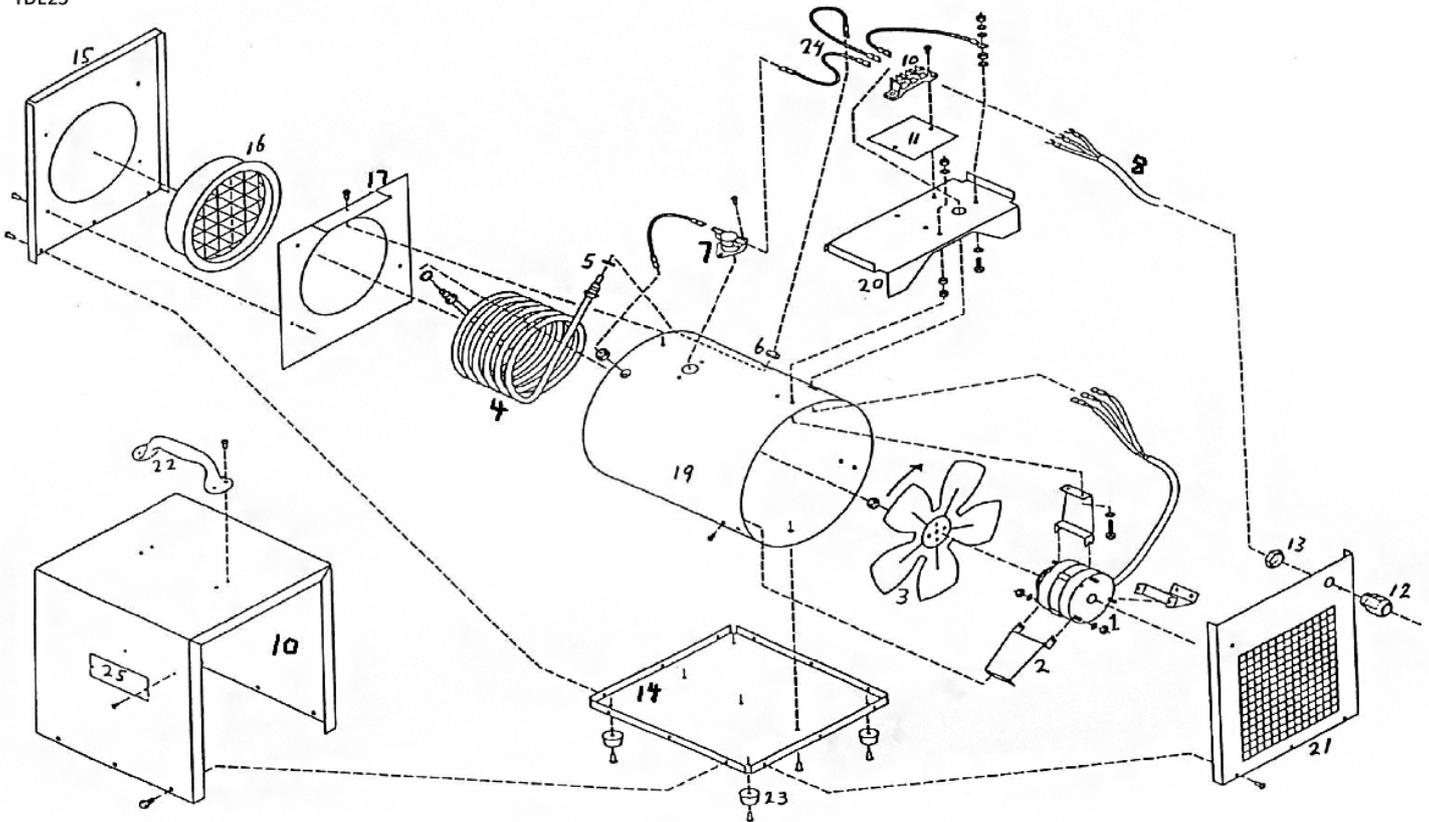
Ersatzteilübersicht TDE 25



Info

Die Positionsnummern der Ersatzteile unterscheiden sich von den in der Betriebsanleitung verwendeten Positionsnummern der Bauteile.

TDE25



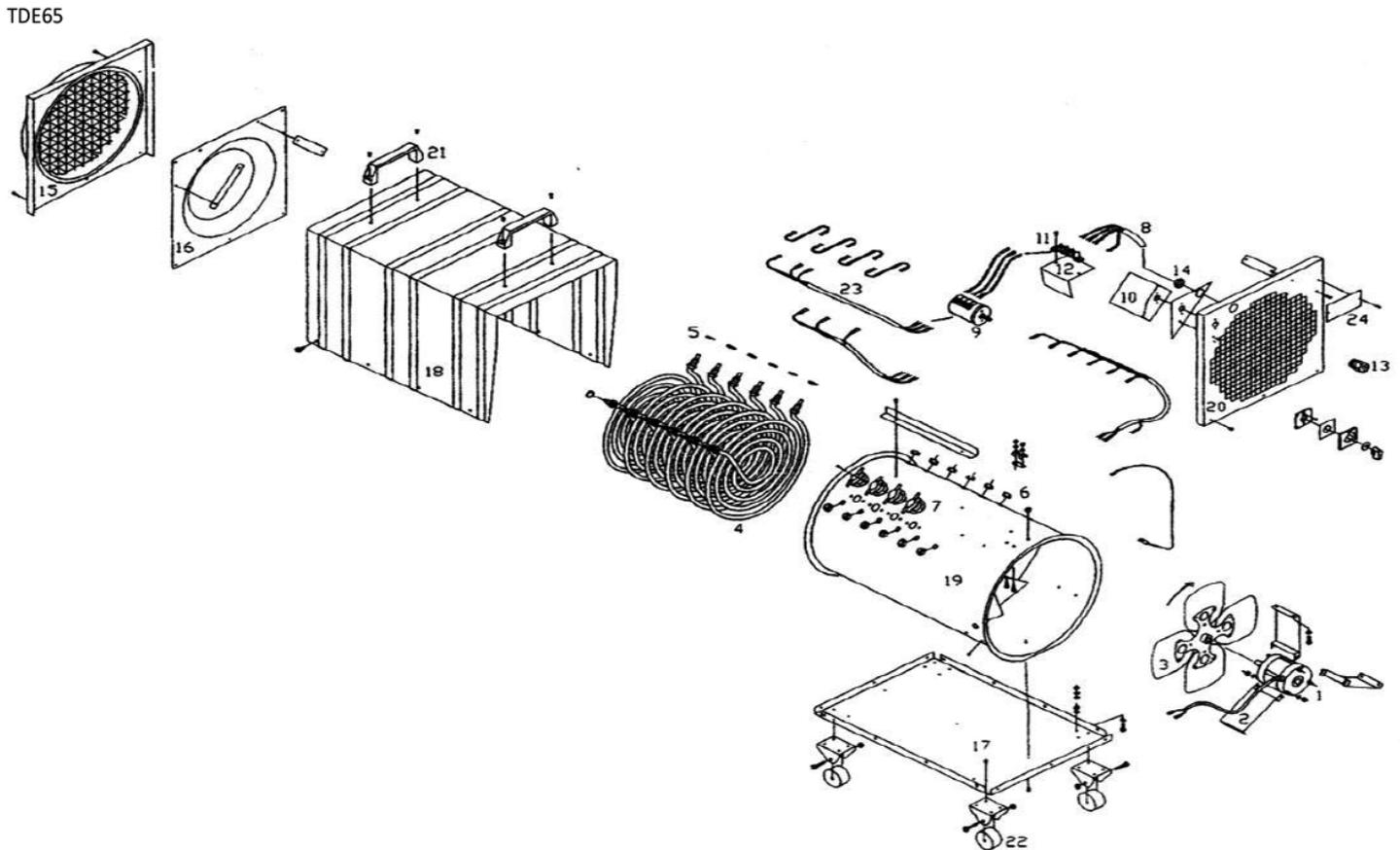
Nr.	Ersatzteil	Nr.	Ersatzteil	Nr.	Ersatzteil
1	400 V electric motor, 9 W 1300 UpM	10	3 x 3 (SFK 3F KR) connector strip	19	Protective housing heat resistant 1 mm
2	Motor bracket 1.5 mm with mounting material	11	Insulation plate 80 x 80 mm below connector strip	20	Mounting plate heat resistant 1.5 mm
3	9" fan blade, 31° 5-blade	12	PG 13.5 cable coupler	21	Perforated stainless steel intake plate 1 mm thick
4	Stainless steel heating coil 230 V~ 3 kW	13	PG 13.5 nut	22	Grip 142 mm black plastic
5	19 x 13 x 2 mm insulating discs	14	Galvanised base plate 1.5 mm	23	Rubber feet , black 30 x 15 mm
6	Brass nuts ¼" x 5 ½ mm – spanner size 19	15	Front cover plate - galvanised	24	Wiring set with heat protection 150 °C 2.5 mm ²
7	Clixon thermostat 63 °C, 25 A.	16	Grille160 Ø – black finish RAL 9005	25	Type plate with CE symbol
8	Electriccable3 x 2.5mm ² ,Length 2.75 m with M5 cableclips	17	Clamping plate 1.5 mm		
9	Safety plug 2-pin with 16 A fuse	18	Covering case galvanised 1.5 mm		

Ersatzteilübersicht TDE 65



Info

Die Positionsnummern der Ersatzteile unterscheiden sich von den in der Betriebsanleitung verwendeten Positionsnummern der Bauteile.



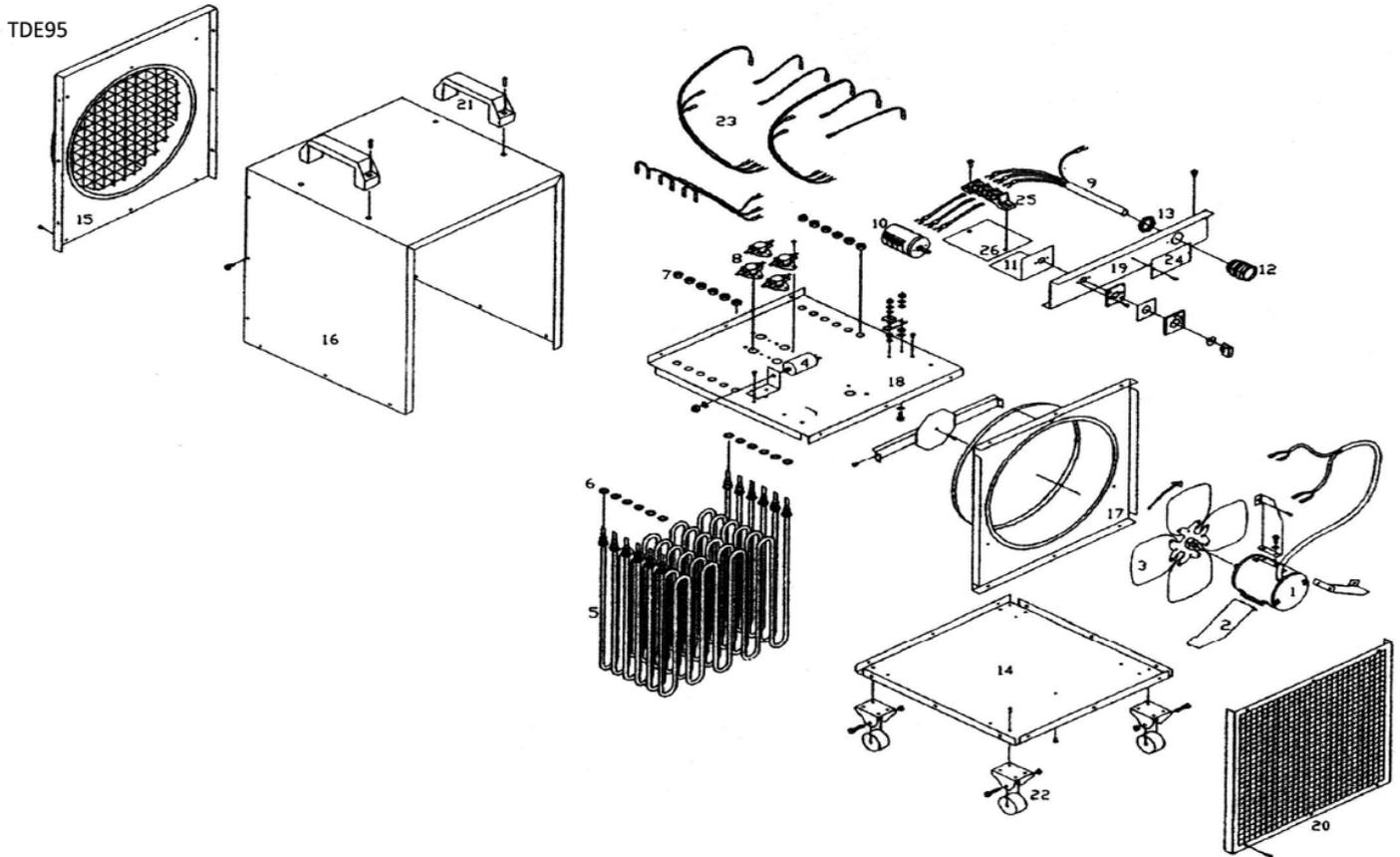
Nr.	Ersatzteil	Nr.	Ersatzteil	Nr.	Ersatzteil
1	400 V electric motor, 25 W 1250 UpM	9	5-stage switch	17	Base plate
2	Motor bracket with mounting material	10	Insulation plate for switch	18	Cover plate
3	12" fan blade, 15° 4 -blade	11	3 x 3 (SFK 3F KR) connector strip	19	Protective housing with mounting plate SFK3FKR
4	Stainless steel heating coil 230 V~ 2 kW	12	Insulation plate (SFK 3F KR)	20	Perforated intake plate
5	IT 400 19 x 13 x 2 mm insulating discs	13	PG 16 cable coupler	21	142 mm grips black
6	Brass nuts ¼" x 5 ½ mm – spanner size 19	14	PG 16 nut	22	Ø50 mm rolls – full-rubber
7	Clixon thermostat 82 °C, 25 A.	15	Grille with Ø300 mm hose connecting point	23	Wiring set with heat protection 150 °C 2.5 mm ²
8	Electriccable 4 x 2.5mm ² , l = 0.55 m with 4 M5 cable clips	16	Aluminum discharge hopper	24	Type plate

Ersatzteilübersicht TDE 95



Info

Die Positionsnummern der Ersatzteile unterscheiden sich von den in der Betriebsanleitung verwendeten Positionsnummern der Bauteile.



Nr.	Ersatzteil	Nr.	Ersatzteil	Nr.	Ersatzteil
1	400 V electric motor, 60 W 1350 UpM	10	5-stage switch	19	Mounting plate for switch
2	Motor bracket with mounting material	11	Insulation plate for switch	20	10 mm perforated intake plate
3	12" fan blade, 40° 4-blade	12	PG 21 cable coupler	21	160 mm grip
4	Condensator 4 µF 500 V~	13	PG 21 nut	22	Ø50 mm rolls – full-rubber
5	Stainless steel heating coil 230 V~ 3 kW	14	Base plate	23	Wiringset with heatprotection 150 °C 2.5 mm ²
6	IT 400 19 x 13 x 2 mm insulating discs	15	Grille with Ø300 mm hose connecting point	24	Type plate
7	Brassnuts ¼" x 5 ½ mm – spanner size 19	16	Cover plate	25	3 x 3 (SFK 3F KR) connector strip
8	Clixon thermostat 63 °C, 25 A.	17	Fan plate	26	Insulation plate (SFK 3F KR) (80 x 80) mm
9	Electric cable 4 x 4 mm ² , l= 0.65 m with cableclip	18	Mounting plate		

Entsorgung



Das Symbol des durchgestrichenen Mülleimers auf einem Elektro- oder Elektronik-Altgerät besagt, dass dieses am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Zur kostenfreien Rückgabe stehen in Ihrer Nähe Sammelstellen für Elektro- und Elektronik-Altgeräte zur Verfügung. Die Adressen erhalten Sie von Ihrer Stadt- bzw. Kommunalverwaltung. Sie können sich auch auf unserer Webseite <https://de.trotec.com/shop/> über weitere, von uns geschaffene Rückgabemöglichkeiten informieren.

Durch die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten soll die Wiederverwendung, die stoffliche Verwertung bzw. andere Formen der Verwertung von Altgeräten ermöglicht sowie negative Folgen bei der Entsorgung der in den Geräten möglicherweise enthaltenen gefährlichen Stoffe auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit vermieden werden.

Konformitätserklärung

Dies ist eine inhaltliche Wiedergabe der Konformitätserklärung. Die unterschriebene Konformitätserklärung finden Sie unter <https://hub.trotec.com/?id=44670>.

Konformitätserklärung

Im Sinne der EG-Richtlinie Maschinen 2006/42/EG,
Anhang II Teil 1 Abschnitt A

Hiermit erklären wir, die Trotec GmbH, dass die nachfolgend bezeichnete Maschine entwickelt, konstruiert und gefertigt wurde in Übereinstimmung mit den Anforderungen der EG-Richtlinie Maschinen i.d.F. 2006/42/EG.

Produktmodell / Produkt: TDE 25, TDE 65, TDE 95

Produkttyp: Elektroheizer

Baujahr ab: 2020

Einschlägige EU-Richtlinien:

- 2011/65/EU: 01.07.2011
- 2014/30/EU: 29.03.2014

Angewandte harmonisierte Normen:

- EN ISO 12100:2010
- EN 60335-1:2012
- EN 61000-6-2:2005
- EN 61000-6-2:2005/AC2005
- EN 61000-6-3:2007
- EN 61000-6-3:2007/A1:2011

Angewandte nationale Normen und technische Spezifikationen:

- EN ISO 13857:2019
- EN IEC 61000-6-2:2019
- EN 60335-2-30:2009
- EN 60335-2-30:2009/Cor.:2010
- EN 60335-2-30:2009/A11:2013

Hersteller und Name des Bevollmächtigten der technischen Unterlagen:

Trotec GmbH
Grebbeener Straße 7, D-52525 Heinsberg
Telefon: +49 2452 962-400
E-Mail: info@trotec.de

Ort und Datum der Ausstellung:
Heinsberg, den 12.09.2016

Detlef von der Lieck, Geschäftsführer

Trotec GmbH

Grebbener Str. 7
D-52525 Heinsberg

☎ +49 2452 962-400

☎ +49 2452 962-200

✉ info@trotec.com

www.trotec.com